



**OBČINA GORNJA RADGONA
ŽUPAN**

Partizanska c. 13, 9250 Gornja Radgona
Tel: 02/564-38-00, Fax: 02/564-38-14
<http://www.gor-radgona.si>
e-pošta: tajnistvo.zupana@gor-radgona.si

RAZPISNA DOKUMENTACIJA

**k javnemu razpisu
za sofinanciranje programov in projektov iz področja ljubiteljske kulture**

v Občini Gornja Radgona za leto 2013

Gornja Radgona, januar 2013

RAZPISNA DOKUMENTACIJA OBSEGA:

- Ü Besedilo javnega razpisa
- Ü Rok in način predložitve, opremljenost in obravnava vlog
- Ü Razpisne obrazce

BESEDILO JAVNEGA RAZPISA**1. Naziv in sedež naročnika:**

Občina Gornja Radgona, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona

2. Predmet javnega razpisa je sofinanciranje naslednjih vsebin:

- dejavnost registriranih kulturnih društev in njihovih sekcij,
- javni kulturni programi,
- javne kulturne prireditve na območju občine,
- samostojni koncerti in predstavitve,
- udeležba na območnih, medobmočnih, državnih srečanjih in gostovanja v tujini.

3. Višina sredstev razpisa: 38.000,00 EUR.**4. Na javni razpis se lahko prijavijo:**

kulturna društva, zasebniki in druge organizacije, ki so na podlagi zakonskih predpisov registrirane za opravljanje dejavnosti na področju kulture, javni zavodi s področja vzgoje in izobraževanja in posamezni avtorji, ki s svojim dosedanjim delom izkazujejo pričakovano kakovost ali predložijo osnutek projekta, ki zagotavlja ustrezno kakovost in ima značaj javnega interesa Občine.

5. Pogoji, ki jih morajo izpolnjevati vlagatelji:

- imajo sedež v občini Gornja Radgona,
- so registrirani za opravljanje programov na področju kulture,
- imajo zagotovljene materialne, kadrovske in organizacijske možnosti za uresničitev načrtovanih aktivnosti na področju kulture,
- da izvajajo dejavnost na neprofitni osnovi,
- imajo urejeno evidenco o članstvu, plačani članarini in ostalo dokumentacijo, kot to določa zakon o društvih in so registrirana vsaj eno leto,
- vodijo evidenco o opravljenih vajah, nastopih in uvrstitvah,
- da Občinski upravi vsako leto redno dostavljajo poročila o realizaciji programov oziroma, da so v preteklih letih redno izpolnjevali pogodbene obveznosti za sredstva prejeta iz občinskega proračuna,
- da ob prijavi na javni razpis predložijo popolno zahtevano razpisno dokumentacijo s priloženo finančno konstrukcijo pridobljenih sredstev,
- da za isti program ne kandidirajo v drugem javnem razpisu iz občinskega proračuna.

6. Vsebina prijave:

Prijave morajo biti podane na ustreznih prijavnih obrazcih iz razpisne dokumentacije, ki jih zainteresirani vlagatelji lahko v času uradnih ur dvignejo v vložišču Občine Gornja Radgona, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona ali na spletni strani Občine Gornja Radgona: www.gor-radgona.si.

7. Rok in način prijave:

Pisne prijave na originalnih obrazcih se mora poslati najkasneje **do vključno 6. marca 2013** na naslov *Občina Gornja Radgona, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona* v zaprtih ovojnicah s pripisom: »**Javni razpis KULTURA 2013 – NE ODPIRAJ**«.

Šteje se, da je prijava prispela pravočasno, če je bila oddana najkasneje zadnji dan roka za oddajo prijav na pošti s priporočeno pošiljko ali v vložišču Občine Gornja Radgona.

Na ovojnici prijave mora biti naveden naziv in naslov vlagatelja. Prijave, ki bodo prispele po roku, se ne bodo odpirale in bodo vrnjene vlagatelju.

8. Obravnava prijav:

Pravočasno prispele in popolne prijave bodo vrednotene na osnovi meril in kriterijev programov in kulturnih projektov, ki se sofinancirajo iz proračuna Občine Gornja Radgona in so določeni v občinskem Pravilniku. Vlagatelji bodo o izidu razpisa obveščeni v roku 30 dni po sprejeti odločitvi komisije. Z izvajalci kulturnih programov in projektov bo župan Občine Gornja Radgona sklenil pogodbe o sofinanciranju.

9. Informiranje zainteresiranih vlagateljev:

Informacije in navodila za sodelovanje na razpisu dobijo zainteresirani vlagatelji na Občini Gornja Radgona, kontaktna oseba: Majda Ferenc, telefon 02/564 38 35, vsak delovni dan v času uradnih ur.

RAZPISNI OBRAZCI:

- **obrazec št. 1** – Splošni podatki o društvu
- **obrazec št. 2** – Podatki o članstvu in zagotavljanju materialnih, prostorskih, kadrovskih in organizacijskih pogojev za uresničevanje načrtovanih programov
- **obrazec št. 3** – Program redne dejavnosti društva
- **obrazec št. 4** – Organizacija kulturnih prireditev
- **obrazec št. 5** – Udeležba na tekmovanjih in preglednih prireditvah doma in v tujini nastop, razstava
- **obrazec št. 6** – Nabava in vzdrževanje opreme za izvedbo programov
- **obrazec št. 7** – Strokovno izpopolnjevanje
- **obrazec št. 8** – Letno finančno poročilo za leto 2012
- **obrazec št. 9** – Poročilo o delu za leto 2012
- **obrazec št. 10** – Program dela za leto 2013
- **obrazec št. 11** – Letni finančni načrt za leto 2013
- **obrazec št. 12** – Vzorec pogodbe – z vzorcem Zahtevka za izplačilo

OBRAZEC št. 1

NAZIV DRUŠTVA: _____

MATIČNA ŠTEVILKA: _____

DAVČNA ŠTEVILKA: _____

ŠT. TRR: _____

SEDEŽ DRUŠTVA: _____

TELEFON: _____

ELEKTRONSKA POŠTA: _____

ODGOVORNA OSEBA (ime in priimek, tel. št., e-mail): _____

KONTAKTNA OSEBA (ime in priimek, tel. št., e-mail): _____

OBVEZNE PRILOGE K TEMU OBRAZCU:

- 1. FOTOKOPIJE ZAPISOV IN SKLEPOV UPRAVNEGA ORBORA (programi dela, zaključni računi).**
- 2. FOTOKOPIJA ODLOČBE O REGISTRACIJI DRUŠTVA in STATUT DRUŠTVA**
(ni zavezujoče za društva, ki so jih v lanskem letu že priložila v vloži)

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 2

IZJAVI

O ČLANSTVU IN ZAGOTAVLJANJU MATERIALNIH, PROSTORSKIH, KADROVSKIH IN ORGANIZACIJSKIH POGOJEV ZA URESNIČEVANJE NAČRTOVANIH PROGRAMOV

1.

I Z J A V A

Podpisani,, kot zakoniti zastopnik društva in kot kazensko in materialno odgovoren izjavljam, da imamo na dan skupno članov s plačano članarino in imamo tekoče urejeno evidenco o članstvu.

Gornja Radgona,

Žig

Podpis

2.

I Z J A V A

Podpisani,, kot zakoniti zastopnik društva in kot kazensko in materialno odgovoren izjavljam, da imamo na dan zagotovljene materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske pogoje za uresničevanje načrtovanih programov.

Gornja Radgona,

Žig

Podpis

OBRAZEC št. 3

A. PROGRAM REDNE DEJAVNOSTI DRUŠTVA

ŠTEVILO IZVEDENIH VAJ: _____

OPOMBA: Obvezna priloga seznama vaj!

ŠTEVILO ČLANOV, ki so aktivni v društvu (npr. igrajo v orkestru, nastopajo v igri itd., - niso samo člani zaradi simpatizerstva ali na račun plačane članarine).

Navedite ime in priimek ter naslov teh članov)

: _____

Seznam:

STROKOVNI SODELAVCI
(zunanji, notranji, izobrazba, število)

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 5/1**B. UDELEŽBA NA TEKMOVANJIH IN PREGLEDNIH PRIREDITVAH DOMA IN V TUJINI (nastop, razstava, idr.)**

UDELEŽBA NA PRIREDITVAH V OBČINI GORNJA RADGONA V LETU 2012 (občinski praznik, državni praznik, tradicionalne prireditve in podobno) - navedite datum, naziv prireditve in kraj izvedbe.
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

UDELEŽBA NA PRIREDITVAH NA MEDOBMOČNI RAVNI V LETU 2012 - navedite datum, naziv prireditve in kraj izvedbe
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Vse aktivnosti – organizacije in udeležbe, je potrebno dokumentirati (datumsko, krajevno, s potrdili, s fotografijami,..)

V kolikor ne bo za vsako posamezno aktivnost dokazila (računi, potrdila, fotografije,..), ga komisija ne bo upoštevala!

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 5/2

UDELEŽBA NA PRIREDITVAH NA REPUBLIŠKI RAVNI V LETU 2012 – navedite datum, naziv prireditve in kraj izvedbe
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

UDELEŽBA NA PRIREDITVAH V TUJINI V LETU 2012 – navedite datum, naziv prireditve in kraj/državo
1.
2.
3.
4.
5.

SAMOSTOJNI NASTOPI, RAZSTAVE, PREDSTAVE V LETU 2012 – navedite datum, naziv prireditve in kraj izvedbe
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

Vse aktivnosti – organizacije in udeležbe, je potrebno dokumentirati (datumsko, krajevno, s potrdili, s fotografijami,..)
V kolikor ne bo za vsako posamezno aktivnost dokazila (računi, potrdila, fotografije,..), ga komisija ne bo upoštevala!

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 7**D. STROKOVNO IZPOPOLNJEVANJE****PLANIRANA STROKOVNA IZPOPOLNJEVANJA STROKOVNIH VODIJ IN ČLANOV DRUŠTEV ALI SKUPIN ZA LETO 2013**

izobraževanje	datum	stroški			
		prijavnina	dnevnica	prevoz	prenočišče
STROŠKI SKUPAJ					

Za vsako izobraževanje je potrebno priložiti dokazilo o plačilu vseh stroškov!

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 8/1**FINANČNO POROČILO ZA LETO 2012**

Naziv izvajalca: _____

Letno finančno poročilo za leto 2012 - realizirani celotni letni prihodki izvajalca v letu 2012

VRSTA PRIHODKOV	PRIHODKI (v eur)
1. Članarine	
2. Dotacije:	
- Ministrstva	
- Javni sklad za kulturne dejavnosti	
- Občine	
- Zveze, združenja ...	
- Mednarodne organizacije	
3. Sponzorji	
4. Darila, donatorji	
5. Lastna sredstva	
6. Drugo	
-	
-	
-	
-	
-	
-	
-	
SKUPAJ	

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 8/2

Letno finančno poročilo za leto 2012 - realizirani celotni letni odhodki v letu 2012

VRSTA ODHODKOV	ODHODKI (v eur)
1. Stroški dela zaposlenih - avtorski honorarji - pogodbeno delo - nagrade - potni stroški - prehrana in bivanje	
2. Materialni stroški:	
- redno poslovanje	
- izvajanje programa	
- stroški povezani z opremo programa (potrošni material in tehnični pripomočki)	
3. Investicije:	
-	
-	
-	
4. Drugi odhodki:	
-	
-	
-	
-	
-	
SKUPAJ ODHODKI	

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 9

1. POROČILO O DELU V LETU 2012

POROČILO PRILOŽITE K TEJ STRANI!

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 10

PROGRAM DELA ZA LETO 2013

PROGRAM DELA PRILOŽITE K TEJ STRANI!

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 11/1**LETNI FINANČNI NAČRT ZA LETO 2013**

Naziv izvajalca: _____

Letni finančni načrt – načrtovani celotni prihodki izvajalca v letu 2013:

VRSTA PRIHODKOV	PRIHODKI V EUR
1. Članarine	
2. Dotacije:	
- Ministrstva	
- Javni sklad za kulturne dejavnosti	
- Občine	
- Zveze, združenja ...	
- Mednarodne organizacije	
3. Sponzorji	
4. Darila, donatorji	
5. Lastna sredstva	
6. Drugo	
-	
-	
-	
-	
SKUPAJ	

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 11/2

Letni finančni načrt – načrtovani celotni odhodki izvajalca v letu 2013:

VRSTA ODHODKOV	ODHODKI V EUR
1. Stroški dela zaposlenih - avtorski honorarji - pogodbeno delo - nagrade - potni stroški - prehrana in bivanje	
2. Materialni stroški:	
- redno poslovanje	
- izvajanje programa	
- stroški povezani z opremo programa (potrošni material in tehnični pripomočki)	
3. Investicije: - - - - -	
4. Drugi odhodki: - - - - - -	
SKUPAJ	

Žig in podpis odgovorne osebe:

OBRAZEC št. 12 - VZOREC POGODBE

OBČINA GORNJA RADGONA, Partizanska 13, 9250 Gornja Radgona, ki jo zastopa župan Anton KAMPUŠ (v nadaljevanju: Občina), davčna številka: 40051846, matična številka: 5880289,

in

KULTURNO DRUŠTVO **Gornja Radgona**, ki ga zastopa predsednikv nadaljevanju: društvo), davčna številka:, matična številka:,

sklepata naslednjo

POGODBO
O SOFINANCIRANJU JAVNIH KULTURNIH PROGRAMOV IN PROJEKTOV S
PODROČJA LJUBITELJSKE KULTURE V LETU 2013

1. člen

Ta pogodba se nanaša na sofinanciranje izvedbe programov društva na področju ljubiteljske kulture v Občini Gornja Radgona v letu 2013.

2. člen

Pogodbene stranki ugotavljata, da društvo izvaja naloge po programu dela, ki ga je predložilo kot del razpisne dokumentacije na javni razpis, izvedenim na podlagi Pravilnika o sofinanciranju programov društev na področju ljubiteljske kulture v Občini Gornja Radgona (Uradni list RS, 85/02, 26/03 in Uradne objave Občine Gornja Radgona, lokalni časopis Prepih, št. 43/08 - v nadaljevanju pravilnik).

3. člen

Občina bo za izvajanje programov na področju kulture, društvu nakazala sredstva v skupni višini EUR, odobrenega s sklepom št.:..... z dne, in sicer za izvedbo programov po naslednjih namenih:

- namen A - za program redne dejavnosti društva - v višini EUR;
- namen B - za udeležbe na tekmovanjih in preglednih prireditvah doma in v tujini - v višini EUR;
- namen C - za nabavo in vzdrževanje opreme za izvedbo programovEUR;
- namen D - za strokovno izpopolnjevanje in izobraževanje društev.....EUR;

Osnova za izplačilo materialnih in programskih stroškov so dokazila o porabi sredstev (fotokopije računov) in ostala dokazila (scenarij, programski list, plakat, vabila,..), ki vsebinsko utemeljujejo nastale stroške.

Samo dejansko nastali stroški in plačani stroški (izdatki) v časi trajanja programa, z dokazili o plačilu, se štejejo za upravičene stroške za sofinanciranje. Neupravičeni stroški programa vedno predstavljajo breme, ki ga nosi društvo.

Delež računov za pogostitve praviloma ne sme presegati 10% celotnega programa.

Razmerje stroškov v finančni konstrukciji posameznega projekta, je praviloma (izjema mednarodni projekt):

- stroški hrane - do 10 % vrednosti projekta

- stroški prevoza - do 15 % vrednosti projekta
- materialni stroški - do 20 % vrednosti projekta
- produkcijski stroški - preostanek vrednosti projekta.

4. člen

Sredstva se društvu dodelijo iz proračunske postavke 180331, konto 412000, tekoči transferi nepridobitnim organizacijam in ustanovam.

Občina bo sredstva za sofinanciranje programa v letu 2013 nakazovala društvu za namene A, B in C po prejemu in potrditvi zahtevkov za izplačilo (priložen zahtevek).

Sredstva se društvu nakažejo na transakcijski račun št.

Društvo je dolžno ob vsakem zahtevku predložiti poročilo o opravljenih aktivnosti, ki so predmet izplačila. Poročilo mora vsebovati opis vsebine že opravljenega dela in obračun dotedanjih stroškov izvedenega dela.

Občina bo društvu nakazala sredstva v 30. dneh po prejemu zahtevka. Plačilni rok prične teči naslednji dan po prejemu listine, ki je podlaga za izplačilo. Če zadnji dan roka sovpada z dnevom, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu TARGET ni opredeljen kot plačilni dan, se zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan v sistemu TARGET.

5. člen

Društvo se zaveže, da bo Občini dostavil zahtevek za izplačilo najkasneje do 25. novembra 2013.

6. člen

Društvo je dolžno, napram sofinanciranja aktivnosti iz občinskega proračuna, v primeru zahteve občine, na prireditvah vsaj dvakrat letno sodelovati brezplačno, predvsem na prireditvah, ki so občinskega pomena.

V kolikor je to sodelovanje prostovoljno in večkratno, se bo upoštevalo pri ovrednotenju aktivnosti društva pri naslednjem javnem razpisu.

7. člen

Komercialni nastopi se ne sofinancirajo iz občinskega proračuna, izvajalec je plačan s strani naročnika.

Društvo je dolžno porabiti sredstva iz 3. člena te pogodbe le v skladu z namenom, za katerega so ta sredstva dana.

V primeru, da bo društvo ravnalo v nasprotju s 1. odstavkom tega člena, kakor tudi, če ne izpolni drugih obveznosti iz te pogodbe (sodelovanje na prireditvah občinskega pomena), lahko občina odpove to pogodbo pred iztekom dneva, do katerega je ta pogodba sklenjena in zahteva takojšnje vračilo sredstev z zakonitimi obrestmi.

8. člen

Društvo je, poleg poročil ob zahtevkih, dolžno pripraviti in predložiti Občini letno poročilo, ki mora biti sestavljeno v skladu z veljavnimi predpisi in sicer najkasneje do 28. februarja 2014.

9. člen

Društvo se zaveže, da bo v primeru prenehanja delovanja, o tem nemudoma obvestilo občino.

10. člen

Za izvajanje te pogodbe je s strani občine odgovorna, s strani društva pa

11. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da bosta morebitne spore reševali sporazumno, v nasprotnem primeru pa je za reševanje njihovih sporov stvarno in krajevno pristojno Okrajno sodišče v Gornji Radgoni.

12. člen

Ta pogodba je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme občina dva izvoda, društvo pa en izvod pogodbe.

Ta pogodba se sklepa za določen čas, in sicer od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013 ter stopi v veljavo z dnem podpisa obeh strank.

Številka zadeve: 610-1/2013-U106

Številka pogodbe:

Datum:

Datum:

OBČINA GORNJA RADGONA
župan
Anton KAMPUŠ

KD
GORNJA RADGONA
predsednik

.....

PREJEMNIK:

.....
(društvo)

NASLOV:

Odgovorna oseba:

Tel. številka:

E- naslov:

Davčna številka:

ZAHTEVEK ZA IZPLAČILO št.:

Na podlagi javnega razpisa za sofinanciranje programov in projektov iz področja ljubiteljske kulture v občini Gornja Radgona za leto 2013, izstavljamo zahtevek za izplačilo odobrenih sredstev.

Izjavljamo, da smo v skladu s pogodbo št.:

izvedli program / projekt z naslovom:

oziroma po sklepu ocenjen in ovrednoten program po naslednjem namenu:

namen A: EUR

namen B: EUR

namen C: EUR

namen D: EUR

Prosimo, da nam odobrena sredstva iz posameznega namena v skupni višini EUR nakažete na naš TRR št.:

Kraj in datum:

Žig in podpis odgovorne osebe: